Notification of Rights under FERPA

This notification is provided in Spanish beginning on page 5 of this document. /
Esta notificación se provee en español comenzando en la página 5 de este documento.

The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) affords eligible students certain rights with respect to their education records. (An "eligible student" under FERPA is a student who is 18 years of age or older or who attends a postsecondary institution at any age.) These rights include:

1. The right to inspect and review the student's education records within 45 days after the day Northbridge University, Northbridge University – Technical School, Northbridge University – Columbia Central, Hillsboro Aero Academy, and Dave School of Digital Arts ("Institution") receives a request for access. A student should submit to the registrar, dean, head of the academic department, or other appropriate official, a written request that identifies the record(s) the student wishes to inspect. The school official will make arrangements for access and notify the student of the time and place where the records may be inspected. If the records are not maintained by the school official to whom the request was submitted, that official shall advise the student of the correct official to whom the request should be addressed.

2. The right to request the amendment of the student's education records that the student believes is inaccurate, misleading, or otherwise in violation of the student's privacy rights under FERPA.

   A student who wishes to ask the Institution to amend a record should write the school official responsible for the record, clearly identify the part of the record the student wants changed, and specify why it should be changed.

   If the Institution decides not to amend the record as requested, the Institution will notify the student in writing of the decision and the student's right to a hearing regarding the request for amendment. Additional information regarding the hearing procedures will be provided to the student when notified of the right to a hearing.

3. The right to provide written consent before the Institution discloses personally identifiable information (PII) from the student's education records, except to the extent that FERPA authorizes disclosure without consent.

   The Institution discloses education records without a student's prior written consent under the FERPA exception for disclosure to school officials with legitimate educational interests. A school official is typically includes a person employed by the Institution in an administrative, supervisory, academic, research, or support staff position (including law enforcement unit personnel and health staff); a person serving

on the board of trustees; or a student serving on an official committee, such as a disciplinary or grievance committee. A school official also may include a volunteer or contractor outside of the Institution who performs an institutional service of function for which the school would otherwise use its own employees and who is under the direct control of the school with respect to the use and maintenance of PII from education records, such as an attorney, auditor, or collection agent or a student volunteering to assist another school official in performing his or her tasks. A school official typically has a legitimate educational interest if the official needs to review an education record in order to fulfill his or her professional responsibilities for the Institution.

Upon request, the school also discloses education records without consent to officials of another school in which a student seeks or intends to enroll.

4. The right to file a complaint with the U.S. Department of Education concerning alleged failures by the Institution to comply with the requirements of FERPA. The name and address of the office that administers FERPA is:

    Student Privacy Policy Office
    U.S. Department of
    Education 400 Maryland
    Avenue, SW Washington,
    DC 20202

The Institution designates the following items as Directory Information: student's name; address; telephone number; email address; photograph; date and place of birth; major field of study; dates of enrollment; degrees, honors, and awards received; and most recent previous school attended. The Institution may disclose any of those items without prior written consent, unless notified in writing to the contrary thirty (30) days after receipt of this policy.

See the list below of the disclosures that postsecondary institutions may make without consent.

FERPA permits the disclosure of PII from students' education records, without consent of the student, if the disclosure meets certain conditions found in § 99.31 of the FERPA regulations. Except for disclosures to school officials, disclosures related to some judicial orders or lawfully issued subpoenas, disclosures of directory information, and disclosures to the student, § 99.32 of FERPA regulations requires the institution to record the disclosure. Eligible students have a right to inspect and review the record of disclosures. A postsecondary institution may disclose PII from the education records without obtaining prior written consent of the student —

- To other school officials, including teachers, within the Institution whom the school has determined to have legitimate educational interests. This includes contractors, consultants, volunteers, or other parties to whom the school has outsourced institutional services or functions, provided that the conditions listed in §

99.31(a)(1)(i)(B)(*1*) - (a)(1)(i)(B)(*3*) are met. (§ 99.31(a)(1))

- To officials of another school where the student seeks or intends to enroll, or where the student is already enrolled if the disclosure is for purposes related to the student's enrollment or transfer, subject to the requirements of § 99.34. (§ 99.31(a)(2))
- To authorized representatives of the U. S. Comptroller General, the U.S. Attorney General, the U.S. Secretary of Education, or State and local educational authorities, such as a State postsecondary authority that is responsible for supervising the university's State-supported education programs. Disclosures under this provision may be made, subject to the requirements of §99.35, in connection with an audit or evaluation of Federal- or State- supported education programs, or for the enforcement of or compliance with Federal legal requirements that relate to those programs. These entities may make further disclosures of PII to outside entities that are designated by them as their authorized representatives to conduct any audit, evaluation, or enforcement or compliance activity on their behalf. (§§ 99.31(a)(3) and 99.35)
- In connection with financial aid for which the student has applied or which the student has received, if the information is necessary to determine eligibility for the aid, determine the amount of the aid, determine the conditions of the aid, or enforce the terms and conditions of the aid. (§ 99.31(a)(4))
- To organizations conducting studies for, or on behalf of, the school, in order to: (a) develop, validate, or administer predictive tests; (b) administer student aid programs; or (c) improve instruction. (§ 99.31(a)(6))
- To accrediting organizations to carry out their accrediting functions. (§ 99.31(a)(7))
- To parents of an eligible student if the student is a dependent for IRS tax purposes. (§ 99.31(a)(8))
- To comply with a judicial order or lawfully issued subpoena. (§ 99.31(a)(9))
- To appropriate officials in connection with a health or safety emergency, subject to § 99.36. (§ 99.31(a)(10))
- Information the school has designated as "directory information" under § 99.37. (§ 99.31(a)(11))
- To a victim of an alleged perpetrator of a crime of violence or a non-forcible sex offense, subject to the requirements of § 99.39. The disclosure may only include the final results of the disciplinary proceeding with respect to that alleged crime or offense, regardless of the finding. (§ 99.31(a)(13))
- To the general public, the final results of a disciplinary proceeding, subject to the requirements of § 99.39, if the school determines the student is an alleged

perpetrator of a crime of violence or non-forcible sex offense and the student has committed a violation of the school's rules or policies with respect to the allegation made against him or her. (§ 99.31(a)(14))

- To parents of a student regarding the student's violation of any Federal, State, or local law, or of any rule or policy of the school, governing the use or possession of alcohol or a controlled substance if the school determines the student committed a disciplinary violation and the student is under the age of 21. (§99.31(a)(15))

Notificación de derechos en conformidad con la ley FERPA

This notification is provided in English beginning on page 1 of this document. /
Esta notificación se provee en inglés comenzando en la página 1 de este documento.

La Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (FERPA) otorga a los estudiantes elegibles ciertos derechos con respecto a sus registros educativos. (Un "estudiante elegible" bajo FERPA es un estudiante que tiene 18 años de edad o más o que asiste a una institución postsecundaria a cualquier edad). Estos derechos incluyen:

1. El derecho a revisar e inspeccionar los registros educativos del estudiante dentro de los 45 días siguientes al día en que Northbridge University, Northbridge University – Technical School, Northbridge University – Columbia Central, Hillsboro Aero Academy, y Dave School of Digital Arts ("Institución") reciban una solicitud de acceso. El estudiante debe presentar al registrador, al decano, al jefe del departamento académico o a otro funcionario apropiado, una solicitud escrita que identifique el o los expedientes que el estudiante desea revisar. El funcionario de la institución hará los arreglos para el acceso y notificará al estudiante la hora y el lugar donde los expedientes pueden ser revisados. Si los expedientes no están en poder del funcionario al que se le presentó la solicitud, dicho funcionario informará al estudiante del funcionario correcto al que debe dirigirse la solicitud.

2. El derecho a solicitar la enmienda de los expedientes educativos del estudiante que el estudiante entienda que son incorrectos, engañosos o que violan los derechos de privacidad del estudiante bajo FERPA.

   El estudiante que desee pedir a la Institución que enmiende un expediente debe escribir al funcionario encargado del expediente, identificar claramente la parte del expediente que el estudiante quiere que se cambie, y especificar por qué debe ser cambiado.

   Si la Institución decide no enmendar el expediente como se ha solicitado, la Institución notificará al estudiante por escrito de la decisión y el derecho del estudiante a una audiencia en relación con la solicitud de enmienda. Cuando se le notifique el derecho a una audiencia, se le brindará al estudiante información adicional sobre los procedimientos de la misma.

3. El derecho a dar consentimiento por escrito antes de que la Institución revele información personal identificable (PII) de los expedientes educativos del estudiante, excepto en la medida en que FERPA autorice la divulgación sin consentimiento.

   La Institución divulga los expedientes educativos sin el consentimiento previo por escrito del estudiante bajo la excepción de FERPA para la divulgación a los funcionarios institucionales con intereses educativos legítimos. Por lo general, un funcionario institucional puede ser una persona empleada por la Institución en un puesto

administrativo, de supervisión, académico, de investigación o de personal de apoyo (incluido el personal de seguridad y el personal de salud); una persona que presta servicios en la junta directiva; o un estudiante que presta servicios en un comité oficial, como un comité disciplinario o de quejas. Un funcionario institucional también puede ser un voluntario o un contratista ajeno a la institución que preste un servicio institucional de función para el que la institución utilizaría de otro modo a sus propios empleados y que esté bajo el control directo de la misma en lo que respecta al uso y mantenimiento de la información personal de los registros educativos; como un abogado, un auditor o un agente de cobro o un estudiante que se ofrezca como voluntario para ayudar a otro funcionario de la institución en el desempeño de sus tareas. Un funcionario de la institución generalmente tiene un interés educativo legítimo si necesita revisar un expediente educativo para cumplir con sus responsabilidades profesionales para la institución.

A petición, la institución también divulga los expedientes educativos sin consentimiento a los funcionarios de otra institución en la que el estudiante busca o intenta matricularse.

4. El derecho a presentar una queja ante el Departamento de Educación de los EE.UU. en relación con los supuestos incumplimientos de la Institución con respecto a los requisitos de FERPA. El nombre y la dirección de la oficina que administra la ley FERPA es:

    Student Privacy Policy Office
    U.S. Department of Education
    400 Maryland Avenue, SW
    Washington, DC 20202

La Institución designa los siguientes elementos como Información del Directorio: nombre del estudiante; dirección; número de teléfono; dirección de correo electrónico; fotografía; fecha y lugar de nacimiento; campo de estudio principal; fechas de matrícula; grados, honores y premios recibidos; y escuela a la que asistió recientemente. La Institución puede divulgar cualquiera de estos datos sin previo consentimiento por escrito, a no ser que se le notifique por escrito lo contrario treinta (30) días después de recibir esta política.

A continuación, se enumeran las divulgaciones que las instituciones postsecundarias pueden hacer sin consentimiento.

FERPA permite la divulgación de la información personal de los expedientes educativos de los estudiantes sin el consentimiento del estudiante, si la divulgación cumple con ciertas condiciones que se encuentran en el § 99.31 de las regulaciones de FERPA. Con excepción de las divulgaciones a los funcionarios de la institución, las divulgaciones relacionadas con algunas órdenes judiciales o peticiones (*subpoenas*) emitidas legalmente, las divulgaciones de información de directorio y las divulgaciones al estudiante, § 99.32 de las regulaciones de FERPA requiere que la institución registre la divulgación. Los estudiantes elegibles tienen el derecho de revisar el registro de las divulgaciones. Una institución postsecundaria puede divulgar la información personal de los expedientes educativos sin obtener previo consentimiento por escrito del estudiante –

- A otros funcionarios de la institución, incluidos los profesores, a los que la institución haya determinado que tienen intereses educativos legítimos. Esto incluye a los contratistas, consultores, voluntarios u otras partes a las que la institución haya subcontratado para servicios o funciones institucionales, siempre que se cumplan las condiciones enumeradas en § 99.31(a)(1)(i)(B)(1) - (a)(1)(i)(B)(3). (§ 99.31(a)(1))

- A funcionarios de otra institución donde el estudiante busca o intenta matricularse, o donde el estudiante ya está matriculado si la divulgación es para propósitos relacionados con la matrícula o transferencia del estudiante, sujeto a los requisitos de la § 99.34. (§ 99.31(a)(2))

- A representantes autorizados del Contralor General de los Estados Unidos, el Fiscal General de los Estados Unidos, el Secretario de Educación de los Estados Unidos o las autoridades educativas estatales y locales, como una autoridad estatal postsecundaria responsable de supervisar los programas educativos de las universidades respaldadas por el Estado. Las divulgaciones en virtud de esta disposición pueden hacerse, con sujeción a los requisitos del artículo §99.35, en relación con una auditoría o evaluación de los programas educativos apoyados a nivel estatal y federal, o para la aplicación o el cumplimiento de los requisitos legales federales relacionados con esos programas. Estas entidades pueden hacer otras divulgaciones de información personal a entidades externas que sean designadas por ellos como sus representantes autorizados para llevar a cabo cualquier auditoría, evaluación o actividad de implementación o cumplimiento en su nombre. (§§ 99.31(a)(3) y 99.35)

- En relación con asistencia económica solicitada o recibida por el estudiante, si la información es necesaria para determinar la elegibilidad para la ayuda, determinar la cantidad de la misma, determinar las condiciones de la misma o hacer cumplir los términos y condiciones de la misma. (§ 99.31(a)(4))

- A las organizaciones que realizan estudios para o a nombre de la institución, con el fin de..: (a) desarrollar, validar o administrar pruebas de predicción; (b) administrar programas de ayuda al estudiante; o (c) mejorar la enseñanza. (§ 99.31(a)(6))

- A las organizaciones de acreditación para que lleven a cabo sus funciones de acreditación. (§ 99.31(a)(7))

- A los padres de un estudiante elegible si el estudiante es un dependiente a efectos de impuestos del IRS. (§ 99.31(a)(8))

- Para cumplir con una orden judicial o una petición (*subpoena*) legítima. (§ 99.31(a)(9))

- A los funcionarios pertinentes en relación con una emergencia de salud o seguridad, sujeto a la § 99.36. (§ 99.31(a)(10))

- Información que la institución ha designado como "información de directorio" bajo el § 99.37. (§ 99.31(a)(11))

- A la víctima de un presunto autor de un delito de violencia o de un delito sexual no forzado, sujeto a los requisitos del artículo § 99.39. La divulgación sólo podrá incluir los resultados finales del procedimiento disciplinario con respecto a ese presunto crimen o delito, independientemente de la conclusión. (§ 99.31(a)(13))

- Al público en general, los resultados finales de un procedimiento disciplinario, sujeto a los requisitos de § 99.39, si la institución determina que el estudiante es un presunto autor de un delito de violencia o de un delito sexual no forzado y el estudiante ha cometido una violación de las normas o políticas de la institución con respecto a la alegación hecha en su contra. (§ 99.31(a)(14))

- A los padres de un estudiante con respecto a la violación por parte del estudiante de cualquier ley Federal, Estatal o local, o de cualquier regla o política de la institución, que gobierne el uso o la posesión de alcohol o de una sustancia controlada si la institución determina que el estudiante cometió una violación disciplinaria y el estudiante es menor de 21 años. (§99.31(a)(15))